



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ຂໍ້ຕົກລົງ

ວ່າດ້ວຍການສ້າງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ
ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ

ຈັດພິມໂດຍ: ກົມປ່າໄມ້ ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້
ທັນວາ 2021



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້

ເລກທີ...**0188** - ກປ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ...**03**..... ກຸມພາ 2019

ຂໍ້ຕົກລົງ

**ວ່າດ້ວຍການສ້າງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ
ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ**

- ອີງຕາມ ກົດໝາຍວ່າ ດ້ວຍ ສັດນໍ້າ ແລະ ສັດປ່າ ສະບັບເລກທີ 07/ສພຊ, ລົງວັນທີ 24 ທັນວາ 2007;
- ອີງຕາມ ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ປ່າໄມ້ ສະບັບປັບປຸງ ສະບັບເລກທີ 06/ສພຊ, ລົງວັນທີ 24 ທັນວາ 2007;
- ອີງຕາມ ດໍາລັດ ຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ສະບັບເລກທີ 99/ນຍ, ລົງວັນທີ 09 ມີນາ 2017 ວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວ ຂອງກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້;
- ອີງຕາມ ໜັງສືສະເໜີ ຂອງກົມນະໂຍບາຍ ແລະ ນິຕິກໍາ ສະບັບເລກທີ 037/ກບນ, ລົງວັນທີ 04 ກຸມພາ 2019.

ລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ອອກຂໍ້ຕົກລົງ ດັ່ງນີ້:

ໝວດທີ 1

ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງ

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ກຳນົດຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບ ການສ້າງຕັ້ງ, ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ເພື່ອໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ສົນທິສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ແນ່ໃສ່ຊຸກຍູ້ສິ່ງເສີມການລ້ຽງ, ຂະຫຍາຍພັນ, ການທ້ອງທ່ຽວ ແລະ ການນຳໃຊ້ ໂດຍບໍ່ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ທຳມະຊາດ, ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ, ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການຍົກລະດັບຊີວິດການຢູ່ ຂອງປະຊາຊົນບັນດາເຜົ່າ ແລະ ເປັນທ່າແຮງໃນການພັດທະນາ ເສດຖະກິດ - ສັງຄົມ ແຫ່ງຊາດ.

ມາດຕາ 2 ການສ້າງ ສວນສັດ

ການສ້າງສວນສັດ ແມ່ນການດຳເນີນທຸລະກິດລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ເພື່ອບໍລິການທາງດ້ານການທ້ອງທ່ຽວ, ການສະແດງລະຄອນສັດ ແລະ ແລກປ່ຽນທາງດ້ານວັດທະນາທຳ ແນ່ໃສ່ໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ ແລະ ປຸກຈິດສຳນຶກໃຫ້ແກ່ປວງຊົນ ໂດຍສະເພາະອະນຸຊົນ ແລະ ເຍົາວະຊົນ ໃຫ້ຮູ້ຈັກອະນຸລັກ ແລະ ປົກປັກຮັກສາສັດປ່າໃນທຳມະຊາດ.

ມາດຕາ 3 ການສ້າງ ຟາມສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ

ການສ້າງຟາມສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ແມ່ນການດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບ ການລ້ຽງ, ການປູກ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ເພື່ອສະໜອງການບໍລິໂພກ ແລະ ອຸປະໂພກ ໃຫ້ແກ່ສັງຄົມ ແລະ ເປັນສິນຄ້າຈຳໜ່າຍ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ.

ມາດຕາ 4 ການສ້າງ ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ

ການສ້າງ ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແມ່ນການດຳເນີນກິດຈະການລ້ຽງ, ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ ທາງດ້ານວິທະຍາສາດ, ປຶ້ມປົວ, ພື້ນຟູ, ຮັກສາ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ໂດຍສະເພາະ ຊະນິດທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນ ໃຫ້ມີຄວາມຫຼາກຫຼາຍທາງດ້ານຊະນິດພັນ.

ມາດຕາ 5 ການອະທິບາຍຄຳສັບ

ຄຳສັບ ທີ່ໃຊ້ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

- 1. ສັດປ່າ** ໝາຍເຖິງ ສັດລ້ຽງລູກດ້ວຍນ້ຳນົມ, ສັດເລືອຄານ, ສັດເຄິ່ງປົກເຄິ່ງນ້ຳ, ສັດປົກ ແລະ ແມງໄມ້ທຸກຊະນິດທີ່ເກີດ ແລະ ຂະຫຍາຍຕົວຢູ່ໃນປ່າທຳມະຊາດ ຫຼື ຖືກນຳເອົາ ຈາກທຳມະຊາດມາລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ;
- 2. ພືດປ່າ** ໝາຍເຖິງ ພືດທຸກຊະນິດ ທີ່ເກີດ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ໃນປ່າ ທຳມະຊາດ ຫຼື ຖືກນຳເອົາຈາກທຳມະຊາດມາປູກ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ;
- 3. ຊະນິດພັນ** ໝາຍເຖິງ ຊະນິດພັນ ສັດ ແລະ ພືດ ທີ່ມີຮູບຮ່າງ ແລະ ຄຸນລັກສະນະຄືກັນ ຫຼື ແຕກຕ່າງກັນ, ຊຶ່ງແຕ່ລະຊະນິດພັນ ສາມາດປະສົມພັນ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນໄດ້ ຕາມລັກສະນະສະເພາະຂອງແຕ່ລະຊະນິດພັນ;
- 4. ສວນສັດ** ໝາຍເຖິງ ສະຖານທີ່ ທີ່ລັດອະນຸຍາດ ໃຫ້ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງສ້າງຂຶ້ນ ເພື່ອດຳເນີນກິດຈະການລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແນ່ໃສ່ບໍລິການທາງດ້ານການທ່ອງທ່ຽວ, ສະແດງລະຄອນສັດ ແລະ ແລກປ່ຽນວັດທະນະທຳ;
- 5. ຟາມລ້ຽງສັດປ່າ** ໝາຍເຖິງ ສະຖານທີ່ ທີ່ລັດອະນຸຍາດ ໃຫ້ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງສ້າງຂຶ້ນ ເພື່ອດຳເນີນທຸລະກິດລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແນ່ໃສ່ຕອບສະໜອງຄວາມຕ້ອງການ ຂອງສັງຄົມ;
- 6. ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ** ໝາຍເຖິງ ສະຖານທີ່ທີ່ລັດອະນຸຍາດໃຫ້ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງສ້າງຂຶ້ນ ເພື່ອດຳເນີນກິດຈະການປົນປົວ, ພື້ນຟູສຸຂະພາບ, ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າທາງດ້ານວິທະຍາສາດ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ.
- 7. ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ບັນຊີ I** ໝາຍເຖິງ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ຫາຍາກ ແລະ ໃກ້ຈະສູນພັນ ຫຼື ມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການສູນພັນ ທີ່ໄດ້ກຳນົດເປັນປະເພດຫວງຫ້າມ ທີ່ຈະຕ້ອງໄດ້ມີການຄຸ້ມຄອງຢ່າງເຂັ້ມງວດ, ຊຶ່ງບາງຊະນິດ ແມ່ນນອນໃນບັນຊີ ຂອງສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES);
- 8. ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ບັນຊີ II** ໝາຍເຖິງ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ປະເພດຄຸ້ມ

ຄອງ ຊຶ່ງຕ້ອງໄດ້ມີການປົກປັກຮັກສາ ແລະ ນຳໃຊ້ແບບຍືນຍົງ, ຖ້າຫາກບໍ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ປົກປັກຮັກສາ ກໍຈະກ້າວໄປສູ່ການສູນພັນໃນອານາຄົດຊຶ່ງບາງຊະນິດ ແມ່ນນອນໃນບັນຊີ ຂອງສົນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍ ຊະນິດ ພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນ ລະຫວ່າງຊາດ (CITES);

9. **ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ບັນຊີ III** ໝາຍເຖິງ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ປະເພດທົ່ວໄປ ທີ່ບໍ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນບັນຊີ I ແລະ ບັນຊີ II;
10. **ສິ້ນສ່ວນ ສັດປ່າ ໝາຍເຖິງ** ພາກສ່ວນໃດໜຶ່ງ ຂອງສັດປ່າ ເຊັ່ນ: ຫົວ, ຂາ, ຕີນ, ໜັງ, ເລືອດ, ເຂົ້າ, ນໍ້, ງາ, ແຂ້ວ, ກະດູກ, ບີ, ນໍ້າມັນ, ໄຂ, ເກັດ, ອອງ, ຂົນ, ເລັບ, ຫາງ ແລະ ອະໄວຍະວະ ອື່ນໆຂອງສັດປ່າ;
11. **ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ** ໝາຍເຖິງ ການນຳ ເອົາສິ້ນສ່ວນຂອງ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ມາປຸງແຕ່ງເປັນຜະລິດຕະພັນສຳເລັດຮູບ ຫຼື ເຄິ່ງສຳເລັດຮູບ ເຊັ່ນ ຢາປົວພະຍາດ, ເຄື່ອງປະດັບ ແລະ ເຄື່ອງ ໃຊ້ອື່ນໆ.

ມາດຕາ 6 ຫຼັກການສ້າງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ

ການສ້າງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການພື້ນຖານ ດັ່ງນີ້:

1. ຮັບປະກັນ ໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບແນວທາງນະໂຍບາຍ, ຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ, ລະບຽບການ, ນິຕິກຳໃຕ້ກົດໝາຍ ແລະ ແຜນພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມແຫ່ງຊາດ ແຕ່ລະໄລຍະ;
2. ຮັບປະກັນບໍ່ໃຫ້ມີຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ ທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ;
3. ຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພທາງດ້ານສຸຂະພາບ ຂອງຄົນ, ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ;
4. ຮັບປະກັນ ຜົນປະໂຫຍດທາງກົງ ແລະ ທາງອ້ອມ ຂອງລັດ, ຜູ້ປະກອບການ ແລະ ປະຊາຊົນ;
5. ຮັບປະກັນ ໃຫ້ສອດຄ່ອງ ກັບສົນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍ ຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES) ແລະ ສົນທິ ສັນຍາສາກົນອື່ນໆ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ;

ມາດຕາ 7 ຂອບເຂດການນຳໃຊ້

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ສຳລັບ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ ແລະ ດຳເນີນກິດຈະການ ກ່ຽວກັບການສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ.

ໝວດທີ 2

ການສ້າງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ

ມາດຕາ 8 ການສ້າງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງດຳເນີນກິດຈະການ ກ່ຽວກັບ ການສ້າງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ຕ້ອງໄດ້ຂໍອະນຸຍາດຈາກຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້, ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ແລະ ກົດໝາຍອື່ນໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ດັ່ງນີ້:

1. ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ປະເພດຫວງຫ້າມ ຫຼື ບັນຊີ I ແມ່ນ ລັດຖະບານ ເປັນຜູ້ອະນຸຍາດ ຕາມການສະເໜີຂອງກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ໂດຍປະສານສົມທົບ ກັບ ຂະແໜງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
2. ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ ຫຼື ບັນຊີ II ແມ່ນ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ອະນຸຍາດ ຕາມການສະເໜີ ຂອງກົມປ່າໄມ້ ໂດຍປະສານສົມທົບ ກັບຂະແໜງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
3. ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ປະເພດທົ່ວໄປ ຫຼື ບັນຊີ III ແມ່ນພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງເປັນຜູ້ອະນຸຍາດ ຕາມການສະເໜີ ຂອງຂະແໜງປ່າໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ໂດຍປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

ມາດຕາ 9 ການອະນຸຍາດສ້າງຕັ້ງ

ການຂໍອະນຸຍາດສ້າງຕັ້ງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານ ດັ່ງນີ້:

1. ໃບສະເໜີ ຫຼື ໃບຄໍາຮ້ອງຂໍອະນຸຍາດສ້າງຕັ້ງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ;
2. ບົດວິພາກ ເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ ຫຼື ແຜນການດໍາເນີນທຸລະກິດ;
3. ບົດປະເມີນຜົນກະທົບ ດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ, ສັງຄົມ ແລະ ທຳມະຊາດ;
4. ບົດລາຍງານແຜນຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງ ຕໍ່ການສູນພັນຂອງສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ (on-detriment Findings);

ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງແລ້ວ ຕ້ອງດໍາເນີນການຄົ້ນຄວ້າພາຍໃນ ສີ່ສິບຫ້າວັນ (45 ວັນ) ນັບແຕ່ວັນທີ່ໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງ ເປັນຕົ້ນໄປ, ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ແລະ ບໍ່ສາມາດອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ໄດ້ຕ້ອງແຈ້ງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ພ້ອມທັງເຫດຜົນ ໃຫ້ຜູ້ສະເໜີຮັບຊາບ.

ມາດຕາ 10 ໃບອະນຸຍາດ ດໍາເນີນກິດຈະການ ແລະ ການຕໍ່ໃບອະນຸຍາດ ດໍາເນີນກິດຈະການ

ໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດກະສິກໍາແລະປ່າໄມ້ມີອາຍຸນໍາໃຊ້ໜຶ່ງປີ(1ປີ) ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສ້າງຕັ້ງ ແລະ ດໍາເນີນທຸລະກິດ ກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ແລ້ວ ຜູ້ປະກອບການຕ້ອງໄດ້ນໍາສະເໜີ ຫາຂະແໜງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ເພື່ອຂຶ້ນທະບຽນ ວິສາຫະກິດ.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງ ຕໍ່ໃບອະນຸຍາດ ດໍາເນີນທຸລະກິດ ກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕ້ອງສະເໜີຫາຂະແໜງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກ່ອນ ໝົດກໍານົດ ສີ່ສິບຫ້າວັນ (45 ວັນ) ໂດຍ ປະກອບມີເອກະສານ ດັ່ງນີ້:

1. ສໍາເນົາ ໃບຢັ້ງຢືນ ການມອບພັນທະອາກອນ ປະຈໍາປີ;
2. ສໍາເນົາ ໃບທະບຽນວິສະຫະກິດ;
3. ສໍາເນົາ ໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນກິດຈະການ ກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້;
4. ບົດລາຍງານ ປະເມີນຄືນຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດຈະການ ລວມທັງບັນຊີການປ່ຽນແປງຈໍານວນ ແລະ ຊະນິດພັນຂອງສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ໂດຍໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນ ຈາກພະແນກກະສິກໍາແລະປ່າໄມ້ແຂວງແລະ ນະຄອນຫຼວງ.

ມາດຕາ 11 ຊະນິດສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ນໍາມາ ລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ.

ຊະນິດ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ ອະນຸຍາດ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ນໍາມາລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ຢູ່ໃນສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ

ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ແມ່ນຂຶ້ນກັບລັກສະນະ ແລະ ຈຸດພິເສດ ຂອງແຕ່ລະກິດຈະການ ດັ່ງນີ້:

1. ສວນສັດ: ອະນຸຍາດ ໃຫ້ນຳເອົາ ສັດປ່າ ທຸກຊະນິດ ຊຶ່ງເປັນສາຍພັນລຸ້ນທີ່ 3 ຂຶ້ນໄປທຳນອນໃນ ບັນຊີ I, II ແລະ III ເຂົ້າມາລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນໄດ້, ແຕ່ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ສັດນ້ຳ ແລະ ສັດປ່າ ແລະ ສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນ ລະຫວ່າງຊາດ (CITES);
2. ຟາມລ້ຽງສັດປ່າ: ອະນຸຍາດ ໃຫ້ນຳເອົາ ສັດປ່າ ທຸກຊະນິດ ຊຶ່ງເປັນສາຍພັນລຸ້ນທີ່ 3 ຂຶ້ນໄປ ທຳນອນໃນບັນຊີ II ແລະ III ເຂົ້າມາລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນໄດ້, ແຕ່ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສັດນ້ຳ ແລະ ສັດປ່າ ແລະ ສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ CITES.
3. ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍ ພັນສັດປ່າ: ອະນຸຍາດ ໃຫ້ນຳເອົາ ຊະນິດພັນສັດປ່າ ທຸກຊະນິດ ແລະ ທຸກປະເພດ ທີ່ຖືກໄພຂົ່ມຂູ່ຢ່າງໜັກ ແລະ ໃກ້ຈະສູນພັນ ລວມທັງສັດປ່າ ທີ່ໄດ້ຈາກແຫຼ່ງອື່ນໆ ເຊັ່ນ: ການຍຶດຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່, ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງມອບໃຫ້ເພື່ອນຳມາລ້ຽງ, ສຶກສາຄົ້ນຄ້ວາວິທະຍາສາດ, ຂະຫຍາຍພັນ, ປິ່ນປົວ ແລະ ພື້ນຟູສຸຂະພາບສັດ ແລ້ວ ປ່ອຍຄືນສູ່ທຳມະຊາດ ຫຼື ສະໜອງໃຫ້ແກ່ສວນສັດ.
4. ສວນພືດປ່າ: ອະນຸຍາດໃຫ້ນຳເອົາ ພັນພືດທຸກຊະນິດ ທຳນອນໃນ ບັນຊີ I, II ແລະ III ມາປູກ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ, ແຕ່ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດ ໝາຍ ວ່າດ້ວຍປ່າໄມ້, ນິຕິກຳ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍ ການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES).

ມາດຕາ 12 ການຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ແຈ້ງບັນຊີສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສ້າງຕັ້ງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ຕ້ອງໄດ້ລາຍງານ ແລະ ແຈ້ງບັນຊີການປ່ຽນແປງ ຈຳນວນຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ໃນແຕ່ລະປີ ພ້ອມທັງຂຶ້ນທະບຽນ ນຳຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ເມືອງ, ເທດ ສະບານ, ນະຄອນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

ມາດຕາ 13 ການປິ່ນປົວສັດປ່າ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບການ ສ້າງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນຟື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ຕ້ອງເອົາໃຈໃສ່ຮັກ ສາ ແລະ ປິ່ນປົວສັດ ໃນເວລາສັດບາດເຈັບ ຫຼື ຕິດເຊື້ອພະຍາດຕ່າງໆ ໂດຍມີໜ່ວຍ ງານສັດຕະວະແພດສຳລັບດູແລ ແລະ ປິ່ນປົວ ລວມທັງສະກັດກັ້ນ, ຄວບຄຸມ ແລະ ຕ້ານການລະບາດຂອງພະຍາດສັດ ໃນກໍລະນີພົບເຫັນສັດປ່າທີ່ນຳ ມາລ້ຽງ, ເຫງົາ, ບາດເຈັບ ຫຼື ເສຍຊີວິດ ໂດຍບໍ່ຮູ້ສາເຫດ ຕ້ອງໄດ້ລາຍງານຕໍ່ເຈົ້າ ໜ້າທີ່ ສັດຕະ ວະແພດ ແລະ ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເທດສະບານ ແລະ ນະຄອນ.

ມາດຕາ 14 ການຄ້າຂາຍ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ

ການຄ້າຂາຍສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໄດ້ນຳມາລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ແລະ ພືດປ່າທີ່ໄດ້ນຳມາປຸກ ຫຼື ຂະຫຍາຍພັນ ແມ່ນອະນຸຍາດສະເພາະ ສາຍພັນ ລຸ້ນ 2 ແລະ ລຸ້ນຕ່ຳໄປ ທີ່ນອນໃນບັນຊີ II ແລະ ບັນຊີ III ທີ່ໄດ້ລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ຢູ່ໃນສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ໂດຍໃຫ້ສອດຄ່ອງ ກັບກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ສັດນ້ຳ ແລະ ສັດປ່າ ແລະ ສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການ ຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ CITES, ສຳລັບສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ນອນ ໃນບັນຊີ I ແມ່ນບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ມີການຄ້າຂາຍ.

ມາດຕາ 15 ການເຄື່ອນຍ້າຍ ສັດປ່າ, ພືດປ່າ ແລະ ຊິ້ນສ່ວນສັດປ່າ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ມີຈຸດປະສົງເຄື່ອນຍ້າຍ ສັດປ່າ, ພືດ ປ່າ ແລະ ຊິ້ນສ່ວນສັດປ່າຈາກສະຖານທີ່ໜຶ່ງໄປສະຖານທີ່ອື່ນ ຢູ່ພາຍໃນປະເທດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແລະ ໄປຕາມເສັ້ນ ທາງທີ່ໄດ້ກຳນົດໃຫ້ ພ້ອມທັງແຈ້ງເອກກະສານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ປະຈຳດ່ານ ກວດກາເປັນຕົ້ນ ໃບຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບສັດປ່າ, ໃບຢັ້ງຢືນຖິ່ນກຳເນີດ, ໃບທະບຽນສັດ ຫຼື ປຶ້ມພິມສັດ. ການເຄື່ອນຍ້າຍ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ຕ້ອງປະຕິບັດ ດັ່ງນີ້:

1. ການເຄື່ອນຍ້າຍ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ບັນຊີ I ລະຫວ່າງ ແຂວງຕໍ່ແຂວງ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕາມການສະເໜີ ຂອງ ກົມປ່າໄມ້ ໂດຍຜ່ານການປະສານສົມທົບກັບພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງ. ສ່ວນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ປະເພດອື່ນ ແມ່ນມອບໃຫ້ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ປະສານສົມທົບກັນ;

2. ການເຄື່ອນຍ້າຍ ລະຫວ່າງ ເມືອງຕໍ່ເມືອງ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກພະແນກ ກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງ ຕາມການສະເໜີ ຂອງ ຫ້ອງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ເມືອງ, ເທດສະບານ ແລະ ນະຄອນ;
3. ການເຄື່ອນຍ້າຍ ລະຫວ່າງ ບ້ານຕໍ່ບ້ານ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກຫ້ອງການ ກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເທດສະບານ ແລະ ນະຄອນ ຕາມການສະເໜີ ຂອງອົງການປົກຄອງບ້ານ;

ໝວດທີ 3

ການນໍາເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ ສັດປ່າ

ແລະ ພຶດປ່າ

ມາດຕາ 16 ການນໍາເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ ສັດປ່າ ແລະ ພຶດປ່າ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ມີຈຸດປະສົງ ນໍາເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ ແລະ ສົ່ງອອກຄືນ ສັດປ່າ ແລະ ພຶດປ່າ ຕ້ອງແມ່ນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສ້າງຕັ້ງ ແລະ ດໍາເນີນກິດຈະການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 8 ແລະ 9 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງ ສະບັບນີ້ ເທົ່ານັ້ນ, ໂດຍປະຕິບັດຕາມ ເງື່ອນໄຂສະເພາະທີ່ໄດ້ກຳນົດ ໄວ້ໃນມາດຕາ 16, 17 ແລະ 18 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງ ສະບັບນີ້, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບ ການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

ມາດຕາ 17 ການນໍາເຂົ້າ ສັດປ່າ ແລະ ພຶດປ່າ

ການນໍາເຂົ້າ ສັດປ່າ ແລະ ພຶດປ່າ ທີ່ນອນ ໃນບັນຊີ I ຂອງສິນທິສັນຍາສາກົນ CITES ແມ່ນອະນຸຍາດໃຫ້ສະເພາະ ເປົ້າໝາຍການແລກປ່ຽນວັດທະນາທຳ ແລະ ການຄົ້ນຄ້ວາວິທະຍາສາດ ເທົ່ານັ້ນ.

ການນໍາເຂົ້າ ສັດປ່າ ແລະ ພຶດປ່າ ທີ່ນອນໃນບັນຊີ II ແລະ ບັນຊີ III ຂອງສິນທິສັນຍາສາກົນ (CITES) ແມ່ນອະນຸຍາດ ເພື່ອເປົ້າໝາຍດ້ານການຄ້າ ໂດຍມີແຜນ ຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງ ຕໍ່ການສູນພັນສັດປ່າ ແລະ ພຶດປ່າ (on-detriment Findings);

ການນໍາເຂົ້າ ສັດປ່າ ແລະ ພຶດປ່າ ທີ່ນອນໃນບັນຊີ I, II ແລະ ບັນຊີ III ຂອງ ສິນທິສັນຍາສາກົນ (CITES) ຕ້ອງປະກອບມີເອກະສານ ດັ່ງນີ້:

1. ໃບອະນຸຍາດສົ່ງອອກ ຈາກໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ (CITES MA) ປະເທດຕົ້ນທາງ,

2. ໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ຂອງໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ (CITES MA) ປະເທດປາຍທາງ.
3. ໃບຢັ້ງຢືນຖິ້ນກຳເນີດ ຫຼື ແຫຼ່ງທີ່ມາ ດ້ານວິທະຍາສາດ ຈາກໜ່ວຍງານວິທະຍາສາດ (CITES SA) ປະເທດປາຍທາງ ແລະ ຕົ້ນທາງ,
4. ໃບຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບ ຫຼື ໃບຢັ້ງຢືນປອດພະຍາດ,
5. ໃບສັນຍາລະຫວ່າງ ຜູ້ນຳເຂົ້າ ແລະ ຜູ້ສົ່ງອອກ,
6. ລາຍການບັນຊີ ແລະ ຈຳນວນ ປະເພດສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ,

ມາດຕາ 18 ການສົ່ງອອກ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ

ການສົ່ງອອກ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ນອນ ໃນບັນຊີ I ຂອງສິນທິສັນຍາສາກົນ CITES ແມ່ນອະນຸຍາດໃຫ້ສະເພາະ ເປົ້າໝາຍການແລກປ່ຽນວັດທະນາທຳ ແລະ ການຄົ້ນຄ້ວາວິທະຍາສາດ ເທົ່ານັ້ນ.

ການສົ່ງອອກ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ນອນໃນບັນຊີ II ແລະ ບັນຊີ III ຂອງສິນທິສັນຍາສາກົນ (CITES) ແມ່ນອະນຸຍາດ ເພື່ອເປົ້າໝາຍດ້ານການຄ້າ ໂດຍມີແຜນຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງ ຕໍ່ການສູນພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ (on-detriment Findings);

ການສົ່ງອອກ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ຕ້ອງປະກອບມີເອກະສານ ຄື:

1. ໃບອະນຸຍາດສົ່ງອອກ ຈາກໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ (CITES MA) ປະເທດຕົ້ນທາງ,
2. ໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ຂອງໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ (CITES MA) ປະເທດປາຍທາງ.
3. ໃບຢັ້ງຢືນຖິ້ນກຳເນີດ ຫຼື ແຫຼ່ງທີ່ມາ ດ້ານວິທະຍາສາດ ຈາກໜ່ວຍງານວິທະຍາສາດ (CITES SA) ປະເທດປາຍທາງ ແລະ ຕົ້ນທາງ,
4. ໃບຢັ້ງຢືນ ການຂະຫຍາຍພັນ,
5. ໃບຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບ ຫຼື ໃບຢັ້ງຢືນປອດພະຍາດ,
6. ໃບສັນຍາລະຫວ່າງ ຜູ້ສົ່ງອອກ ແລະ ຜູ້ນຳເຂົ້າ,
7. ລາຍການບັນຊີ ແລະ ຈຳນວນ ປະເພດສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ,

ມາດຕາ 19 ການສົ່ງອອກຄືນ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ

ການສົ່ງອອກຄືນ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ນອນໃນບັນຊີ I ຂອງສິນທິສັນຍາສາກົນ CITES ແມ່ນອະນຸຍາດໃຫ້ສະເພາະ ເປົ້າໝາຍການແລກປ່ຽນວັດທະນາທຳ ແລະ ການຄົ້ນຄ້ວາວິທະຍາສາດ ເທົ່ານັ້ນ.

ການສົ່ງອອກ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ນອນໃນບັນຊີ II ແລະ ບັນຊີ III ຂອງສິນທິສັນຍາສາກົນ (CITES) ແມ່ນອະນຸຍາດ ເພື່ອເປົ້າໝາຍດ້ານການຄ້າໂດຍມີແຜນ ຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງ ຕໍ່ການສູນພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ (on-detriment Findings);

ການສົ່ງອອກຄືນ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ຕ້ອງປະກອບມີເອກະສານ ດັ່ງນີ້:

1. ໃບອະນຸຍາດສົ່ງອອກ ຈາກໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ CITES ປະເທດຕົ້ນທາງ ແລະ ໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ຈາກໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ CITES ປະເທດປາຍທາງ ໃນເມື່ອກ່ອນ.
2. ໃບອະນຸຍາດສົ່ງອອກຄືນ ຈາກໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ CITES ປະເທດປາຍທາງ
3. ໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ຈາກໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ CITES ປະເທດຕົ້ນທາງ.
4. ໃບຢັ້ງຢືນຖິ້ນກຳເນີດ ຫຼື ແຫຼ່ງທີ່ມາ ດ້ານວິທະຍາສາດ ຈາກໜ່ວຍງານວິທະຍາສາດ (CITES SA) ປະເທດປາຍທາງ ແລະ ຕົ້ນທາງ,
5. ໃບແຈ້ງຂັ້ນທະບຽນພິມສັດ (ໃນກະລະນິມິການເກີດລູກ ຫຼື ຂະຫຍາຍພັນ),
6. ໃບຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບ ຫຼື ໃບຢັ້ງຢືນປອດພະຍາດ,
7. ໃບສັນຍາລະຫວ່າງ ຜູ້ສົ່ງອອກ ແລະ ຜູ້ນຳເຂົ້າ,
8. ລາຍການບັນຊີ ແລະ ຈຳນວນ ປະເພດສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ສົ່ງອອກຄືນ,

ໝວດທີ 4

ສິດ ແລະ ພັນທະ ຂອງ ຜູ້ດຳເນີນ ກິດຈະການສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ

ມາດຕາ 20 ສິດ ຂອງຜູ້ດຳເນີນກິດຈະການ

ຜູ້ດຳເນີນກິດຈະການ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ມີສິດປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ, ນຳໃຊ້, ໄດ້ຮັບໜາກຜົນ, ມອບໂອນ, ສືບທອດ, ສຶກສາຄົ້ນຄ້ວາ ທິດລອງທາງດ້ານວິທະຍາສາດ ແລະ ນຳໃຊ້ຜົນ ຂອງການຄົ້ນຄ້ວາທິດລອງ, ການຂະຫຍາຍພັນ ແລະ ແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ມາດຕາ 21 ພັນທະ ຂອງຜູ້ດຳເນີນ ກິດຈະການ

ຜູ້ດຳເນີນ ກິດຈະການ ມີພັນທະຕົ້ນຕໍ ດັ່ງນີ້:

1. ປະຕິບັດນະໂຍບາຍ, ກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ສົນທິສັນຍາສາກົນ ທີ່ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ;
2. ອະນຸລັກ, ປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ຢ່າງຍືນຍົງ ໂດຍບໍ່ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ທຳມະຊາດ;
3. ປະກອບສ່ວນ ສະກັດກັ້ນ ການລັກລອບຫາ, ລ່າ, ຊື້-ຂາຍ ແລະ ທຳລາຍ ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ ຂອງສັດປ່າ ແລະ ແຫຼ່ງພັນໄມ້;
4. ຕິດຕາມ, ກວດກາສຸຂະພາບສັດ, ພ້ອມທັງ ເຝົ້າລະວັງການລະບາດ ຂອງພະຍາດສັດ ແລະ ພືດປ່າ;
5. ລາຍງານ ແລະ ສະໜອງຂໍ້ມູນ ການດຳເນີນກິດຈະການ ຂອງຕົນ ໃຫ້ແກ່ຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແລະ ຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນແຕ່ລະໄລຍະ.
6. ເສຍຄ່າທຳນຽມ, ຄ່າເຊົ່າ ແລະ ປະຕິບັດພັນທະອື່ນໆ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ;

ໝວດທີ 5

ຂໍ້ຫ້າມ

ມາດຕາ 21 ຂໍ້ຫ້າມ ທົ່ວໄປ

ຫ້າມ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ມີພຶດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ຊື້-ຂາຍ, ສົ່ງອອກ, ນຳເຂົ້າ ແລະ ນຳຜ່ານ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ນອນໃນ ບັນຊີ I ຂອງສົນທິສັນຍາສາກົນ CITES ເພື່ອຈຸດປະສົງ ທາງດ້ານການຄ້າ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ ການແລກປ່ຽນທາງດ້ານວັດທະນະທຳ ແລະ ສຶກສາຄົ້ນຄ້ວາ ເທົ່ານັ້ນ;
2. ລ່າ, ລັກລອບ ຊື້-ຂາຍ, ແລກປ່ຽນ, ມີໄວ້ໃນຄອບຄອງ, ນຳເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ນຳຜ່ານ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ນອນໃນ ບັນຊີ I, II ແລະ ບັນຊີ III ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ.
3. ນຳເອົາສັດປ່າ ທີ່ນອນໃນບັນຊີ I, II ແລະ ບັນຊີ III ຈາກປ່າທຳມະຊາດ ມາລ້ຽງ, ຂະຫຍາຍພັນ ຫຼື ສຶກສາຄົ້ນຄ້ວາ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
4. ຂຸດຄົ້ນ ແລະ ນຳເອົາ ພືດປ່າ ທີ່ນອນໃນ ບັນຊີ I, II ແລະ ບັນຊີ III ຈາກປ່າທຳມະຊາດ ເພື່ອນຳມາ ເພາະປຸກ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນເພື່ອຈຸດປະສົງ ທາງດ້ານການຄ້າ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
5. ມີພຶດຕິກຳອື່ນໆ ທີ່ເປັນການລະເມີດ ຕໍ່ກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ສົນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES).

ມາດຕາ 22 ຂໍ້ຫ້າມ ສຳລັບຜູ້ດຳເນີນກິດຈະການກ່ຽວກັບ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ

ນອກຈາກຂໍ້ຫ້າມທົ່ວໄປ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນ ມາດຕາ 22 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້, ຫ້າມຜູ້ດຳເນີນກິດຈະການ ກ່ຽວກັບສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ມີພຶດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ສ້າງຕັ້ງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
2. ລ່າ, ນຳມາລ້ຽງ, ຂະຫຍາຍພັນ, ສຶກສາຄົ້ນຄ້ວາ, ລັກລອບ ຊື້-ຂາຍ, ນຳເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ນຳຜ່ານ ສັດປ່າ, ຊັ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ທີ່ນອນໃນ ບັນຊີ I, II ແລະ ບັນຊີ III ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ.

3. ຊຸດຄົ້ນ, ເກັບກູ້, ນຳມາເພາະປຸກ, ຂະຫຍາຍພັນ, ສຶກສາຄົ້ນຄ້ວາ, ລັກລອບ ຊື້-ຂາຍ, ນຳເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ນຳຜ່ານ ພຶດປ່າ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ພຶດປ່າ ທີ່ນອນໃນ ບັນຊີ I, II ແລະ III ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ.
4. ຊື້, ຂາຍ, ເຄື່ອນຍ້າຍ ຫຼື ການກະທຳໃດໆ ໃນເວລາ ສັດປ່າຕາຍ ທີ່ເສຍຊີວິດ ໂດຍບໍ່ຮູ້ສາເຫດ;
5. ນຳເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ, ນຳຜ່ານ ແລະ ເຄື່ອນຍ້າຍ ສັດປ່າ ທີ່ຖືພາມານ ແລະ ຕິດເຊື້ອພະຍາດ;
6. ນຳເອົາສັດປ່າ ທຸກຊະນິດ ຊຶ່ງເປັນສາຍພັນລຸ້ນທີ 1 ແລະ 2 ທີ່ນອນໃນບັນຊີ I, II ແລະ III ເຂົ້າມາລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນໃນສວນສັດ;
7. ນຳເອົາ ສັດປ່າ ທຸກຊະນິດ ທີ່ນອນໃນ ບັນຊີ I ເຂົ້າມາລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ໃນຟາມສັດ;
8. ນຳເອົາ ສັດປ່າ ໄປສະແດງ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
9. ທຳລະມານ ສັດປ່າ ຫຼື ກະທຳການອື່ນ ທີ່ມີລັກສະນະໂຫດຫ້ຽມ, ທາລຸນ ຫຼື ລະເມີດຕໍ່ຫຼັກການສະຫວັດດີການສັດປ່າ;
10. ສ້າງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ ແລະ ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ຢູ່ໃນ ເຂດໃຈກາງເມືອງ ແລະ ເຂດຊຸມຊົນ;
11. ໃຫ້ສິນບິນ, ຊື້ຈ້າງ, ກົດໜ່ວງທ່ວງດຶງ ແລະ ບໍ່ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືໃນການປະ ຕິບັດວຽກງານ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
12. ມີພຶດຕິກຳອື່ນໆ ທີ່ເປັນການລະເມີດ ຕໍ່ກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ສິນທິ ສັນຍາສາກົນວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນ ສັດປ່າ ແລະ ພຶດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະ ສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES);

ມາດຕາ 24 ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບ ພະນັກງານ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່

ນອກຈາກຂໍ້ຫ້າມທົ່ວໄປ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 22 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະ ບັບນີ້, ຫ້າມພະນັກງານ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ ມີພຶດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ສວຍໃຊ້ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່, ຕຳແໜ່ງ, ໃຊ້ຄວາມຮຸນແຮງ, ບັງຄັບ, ນາບຊຸ່, ໃຫ້ ຫຼື ຮັບສິນບິນ, ກົດໜ່ວງທ່ວງດຶງ ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວ ຈາກຜູ້ດຳເນີນ ກິດຈະການ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພຶດປ່າ;
2. ເປີດເຜີຍຄວາມລັບ ຂອງລັດ, ປອມແປງເອກກະສານ, ຂາດຄວາມຮັບຜິດ ຊອບຕໍ່ວຽກງານ ທີ່ໄດ້ມອບໝາຍ;

3. ດຳເນີນ ກິດຈະການ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ ດ້ວຍຕົນເອງ ຫຼື ມີທຸ່ນສ່ວນ;
4. ມີພຶດຕິກຳອື່ນໆ ທີ່ເປັນການລະເມີດ ຕໍ່ກິດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ສິນທິສັນຍາສາກົນວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES).

ໝວດທີ 6

ການຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ

ມາດຕາ 25 ອົງການຄຸ້ມຄອງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ.

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຄຸ້ມຄອງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກກະພາບ ໃນຂອບເຂດທີ່ວ່າປະເທດ ໂດຍມອບໃຫ້ ກົມປ່າໄມ້ ຮັບຜິດຊອບໂດຍກົງ ແລະ ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

ອົງການຄຸ້ມຄອງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ແມ່ນ ອົງການດຽວກັນ ກັບອົງການຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ຊຶ່ງປະກອບມີ:

1. ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ໂດຍແມ່ນ ກົມປ່າໄມ້ ເປັນເສນາທິການ;
2. ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ໂດຍແມ່ນ ຂະແໜງປ່າໄມ້ ເປັນເສນາທິການ;
3. ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເທດສະບານ ແລະ ນະຄອນ ໂດຍແມ່ນໜ່ວຍງານປ່າໄມ້ ເປັນເສນາທິການ.

ມາດຕາ 26 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກົມປ່າໄມ້

ໃນການຄຸ້ມຄອງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ກົມປ່າໄມ້ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄ້ວາ, ສ້າງນະໂຍບາຍ, ຍຸດທະສາດ, ກິດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ເພື່ອສະເໜີຂັ້ນເທິງພິຈາລະນາ;

2. ຄົ້ນຄ້ວາ, ຜົນຂະຫຍາຍແນວທາງ ຍຸດທະສາດ, ແຜນນະໂຍບາຍ ແລະ ນະໂຍບາຍຕ່າງໆ ໃຫ້ກາຍເປັນແຜນການ, ແຜນງານ ໂຄງການ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ;
3. ໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານຄຸ້ມຄອງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ລວມທັງສິນທິສັນຍາສາກົນ (CITES) ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ;
4. ປະສານສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການສໍາຫຼວດ, ເກັບກຳຂໍ້ມູນ, ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ, ການຍົກລະດັບ ແລະ ບໍາລຸງ ພະນັກງານວິຊາການ ຄຸ້ມຄອງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ;
5. ພົວພັນ, ຮ່ວມມື, ແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມສໍາມະນາທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ;
6. ຄົ້ນຄວ້າ ການອະນຸຍາດດໍາເນີນກິດຈະການ ແລະ ປະກອບຄໍາເຫັນກ່ຽວກັບການລົງທຶນດ້ານກິດຈະການ, ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ;
7. ປະສານສົມທົບ ກັບທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການສໍາຫຼວດ ເກັບກຳຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບການສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ;
8. ຊຸກຍູ້, ຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົນ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ຕາມຂະແໜງສາຍຕັ້ງ ຂອງຕົນ ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ;
9. ສະຫຼຸບລາຍງານຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານ ສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ໃຫ້ແກ່ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
10. ນໍາໃຊ້ ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 27 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງຂະແໜງປ່າໄມ້ແຂວງຫຼືນະຄອນຫຼວງ

ໃນການຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ຂະແໜງປ່າໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດນະໂຍບາຍ, ຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບການສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ຟາມສັດ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ລວມທັງສິນທິສັນຍາສາກົນ CITES ໃນ ຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;
2. ໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານການສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ລວມທັງສິນທິສັນຍາສາກົນ CITES ໃຫ້ຜູ້ປະກອບການ ແລະ ປະຊາຊົນ ເຂົ້າໃຈເຊື່ອມຊຶມ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
3. ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ, ກວດກາ ແລະ ປະເມີນຜົນການດໍາເນີນກິດຈະການສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;
4. ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ປະກອບຄໍາຄິດເຫັນ ກ່ຽວກັບການລົງທຶນ, ການສ້າງຕັ້ງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ເພື່ອສະເໜີຕໍ່ ພະແນກກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງ;
5. ປຸກລະດົມຂົນຂວາຍ, ຍາດແຍ່ງການຮ່ວມມື ແລະ ລົງທຶນພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ;
6. ປະສານສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການສໍາຫຼວດ, ເກັບກໍາສັງລວມ ຂໍ້ມູນ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ລວມທັງ ຂຶ້ນບັນຊີ ແລະ ທະບຽນພິມສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ;
7. ສະຫຼຸບລາຍງານຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານ ໃຫ້ກົມປ່າໄມ້ ແລະ ພະແນກກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
8. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 28 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງໜ່ວຍງານປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເທດສະບານ ແລະ ນະຄອນ

ໃນການຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ໜ່ວຍງານປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເທດສະບານ ແລະ ນະຄອນ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດນະໂຍບາຍ, ຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ຂອງຂັ້ນເທິງ;

2. ເປັນເຈົ້າການ ໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ ນະໂຍບາຍ, ຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານການສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ລວມທັງ ສົນທິສັນຍາສາກົນ (CITES) ໃຫ້ຜູ້ປະກອບການ ແລະ ປະຊາຊົນ ເຂົ້າໃຈ ເຊື່ອມຊຶມ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
3. ເປັນເຈົ້າການ ປະສານສົມທົບ ກັບ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການສໍາຫຼວດ, ເກັບກໍາ ສັງລວມຂໍ້ມູນສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ລວມທັງ ຂຶ້ນບັນຊີ ແລະ ທະບຽນພິມສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ;
4. ເປັນເຈົ້າການຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົນ ການດໍາເນີນກິດຈະການ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;
5. ສະຫຼຸບ ລາຍງານຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຄຸ້ມຄອງ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ພາຍໃນ ເມືອງ, ເທດສະບານ ແລະ ນະຄອນ ໃຫ້ພະແນກ ກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ແລະ ອົງການປົກຄອງເມືອງ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
6. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 29 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ CITES.

ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ CITES (CITES MA) ແມ່ນການຈັດຕັ້ງໜຶ່ງ ທີ່ຂຶ້ນກັບກົມປ່າໄມ້ ໂດຍສະເພາະແມ່ນ ພະແນກຄຸ້ມຄອງສັດນໍ້າ ແລະ ສັດປ່າ ເປັນ ເສນາທິການ ຊຶ່ງມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕົ້ນຕໍ ດັ່ງນີ້:

1. ປະສານງານ ໃນລະດັບຊາດ ກັບ ກອງເລຂາ CITES ສາກົນ ແລະ ໜ່ວຍງານ CITES ຂອງບັນດາປະເທດ ທີ່ເປັນພາຄີ;
2. ປະສານງານ ກັບໜ່ວຍງານ ວິທະຍາສາດ CITES ແລະ ໜ່ວຍງານບັງຄັບໃຊ້ກົດໝາຍ ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການຄວບຄຸມ ແລະ ສະກັດກັ້ນ ການຄ້າຂາຍສັດປ່າ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ທີ່ຜິດກົດໝາຍ;
3. ຄວບຄຸມ ແລະ ຄຸ້ມຄອງການຄ້າຂາຍ, ນໍາເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ນໍາຜ່ານ ສັດປ່າ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ທີ່ນອນຢູ່ໃນບັນຊີ ຂອງສົນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນ

ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES);

4. ປະສານສົມທົບ ກັບ ໜ່ວຍງານວິທະຍາສາດ (CITES SA) ຄົ້ນຄ້ວາພິຈາລະນາການສະເໜີ ຂໍສົ່ງອອກ, ນຳເຂົ້າ, ສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ນຳຜ່ານ ສັດປ່າ, ສິນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ທີ່ນອນຢູ່ໃນບັນຊີຂອງສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES);
5. ອອກອະນຸຍາດ CITES ໃນການ ສົ່ງອອກ, ນຳເຂົ້າ, ສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ນຳຜ່ານ ສັດປ່າ, ສິນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ເພື່ອຈຸດປະສົງທາງດ້ານການຄ້າ, ການແລກປ່ຽນທາງດ້ານວັດທະນາທຳ ແລະ ການສຶກສາຄົ້ນຄ້ວາ ຕາມສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES) ກຳນົດໄວ້;
6. ສະຫຼຸບ ລາຍງານຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານ CITES ພາຍໃນປະເທດຂອງຕົນ ໃຫ້ແກ່ ກອງເລຂາ ສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES) ຢ່າງປົກກະຕິ;
7. ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES);
8. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES).

ມາດຕາ 30 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງໜ່ວຍງານວິທະຍາສາດ CITES.

ໜ່ວຍງານວິທະຍາສາດ CITES (CITES SA) ແມ່ນໜ່ວຍງານໜຶ່ງທີ່ຢູ່ໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຂອງກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ເຊິ່ງມີ ໜ້າທີ່ຕົ້ນຕໍ ດັ່ງນີ້:

1. ເປັນເຈົ້າການ ດຳເນີນການສຶກສາຄົ້ນຄ້ວາ, ທົດລອງ, ວິເຄາະ, ວິໃຈ ແລະ ພິສູນ ແຫ່ງກຳມະພັນ (DA) ພ້ອມທັງອອກໃບຢັ້ງຢືນ ແຫ່ງກຳມະພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ;
2. ເປັນເຈົ້າການປະສານງານສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ດຳເນີນການສຶກສາຄົ້ນຄ້ວາ ແລະ ສ້າງແຜນຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງ ຕໍ່ການສູນພັນສັດປ່າ ແລະ

ພຶດປ່າ (on-detriment Findings) ທີ່ນອນໃນບັນຊີ ຂອງສິນທິສັນຍາສາກົນ (CITES);

3. ສະໜອງ ແລະ ແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນ ຜົນການສຶກສາຄົ້ນຄ້ວາ ໃຫ້ແກ່ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ CITES (CITES MA) ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
4. ສະຫຼຸບລາຍງານ ຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກງານວິທະຍາສາດ CITES (CITES SA) ພາຍໃນປະເທດ ຂອງຕົນ ໃຫ້ແກ່ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ CITES (CITES MA) ແລະ ກອງເລຂາ CITES ສາກົນ ຢ່າງປົກກະຕິ;
5. ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານ (CITES);
6. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພຶດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES).

ໝວດທີ 7

ການກວດກາ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພຶດປ່າ

ມາດຕາ 31 ອົງການກວດກາສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພຶດປ່າ

ອົງການກວດກາສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພຶດປ່າ ແມ່ນອົງການດຽວກັນກັບ ອົງການກວດກາປ່າໄມ້ ແລະ ທໍ່ດິນປ່າໄມ້ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ປ່າໄມ້ ແລະ ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ສັດນ້ຳ ແລະ ສັດປ່າ.

ມາດຕາ 32 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງອົງການກວດກາສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພຶດປ່າ

ອົງການກວດກາສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພຶດປ່າ ແມ່ນໜ່ວຍງານບັງຄັບໃຊ້ກົດໝາຍ (Law Enforcement Authority) ຊຶ່ງເປັນການຈັດຕັ້ງໜຶ່ງ ທີ່ຂຶ້ນກັບກົມກວດກາປ່າໄມ້ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເປັນເຈົ້າການສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກວດກາການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບການສ້າງຕັ້ງ, ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ດຳເນີນກິດຈະການສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ;
2. ໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານກວດກາສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ແລະ ການດຳເນີນຄະດີຊັບພະຍາກອນປ່າໄມ້ ໃຫ້ສັງຄົມຮັບຮູ້ຢ່າງກ້ວາງຂວາງໃນຂອບເຂດ ທົ່ວປະເທດ;
3. ຄົ້ນຄວ້າ, ພິຈາລະນາຄຳຮ້ອງ, ຄຳສະເໜີ ຂອງພົນລະເມືອງ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງກ່ຽວກັບການລະເມີດ ກົດໝາຍ ແລະ ນິຕິກຳ ກ່ຽວກັບສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ;
4. ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ ແລະ ຝຶກອົບຮົມ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານ ສົນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ (CITES);
5. ກວດກາ ການຊື້-ຂາຍ, ການເຄື່ອນຍ້າຍ, ການນຳເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ນຳຜ່ານ ສັດປ່າ, ຊີ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າຂອງຜູ້ປະກອບການ ໃນຂອບເຂດ ທົ່ວປະເທດ;
6. ດຳເນີນການ ສືບສວນ-ສອບສວນ ແລະ ຕໍ່ຜູ້ກະທຳຜິດ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບການດຳເນີນກິດຈະການສ້າງຕັ້ງສວນສັດ, ຟາມສັດ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ, ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍການດຳເນີນຄະດີອາຍາ, ປະມວນກົດໝາຍອາຍາ ແລະ ກົດໝາຍ ອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
7. ສະເໜີ ໃຫ້ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ອອກຄຳສັ່ງໂຈະ ຫຼື ຍົກເລີກ ການດຳເນີນກິດຈະການສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
8. ສະໜອງ ແລະ ແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໜ້າທີ່ ຂອງຕົນໃຫ້ແກ່ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ CITES (CITES MA) ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
9. ສະຫຼຸບລາຍງານ ຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ສົນທິສັນຍາສາກົນກ່ຽວກັບວຽກງານ CITES ພາຍໃນປະເທດ ຂອງຕົນ

ໃຫ້ແກ່ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ CITES ແລະ ກອງເລຂາ ສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນ ລະຫວ່າງຊາດ (CITES) ຢ່າງປົກກະຕິ;

10. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ສິນທິສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນ ລະຫວ່າງຊາດ (CITES).

ມາດຕາ 33 ຮູບການກວດກາ ສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ

ການກວດກາສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ມີສາມ ຮູບການ ດັ່ງນີ້:

1. ການກວດກາຕາມລະບົບປົກກະຕິ ແມ່ນການກວດກາຕາມພາລະບົດບາດ, ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ ກວດກາສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ໂດຍການສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເປັນປະຈຳ ແລະ ມີກຳນົດເວລາອັນແນ່ນອນ ຊຶ່ງຕ້ອງປະຕິບັດຢ່າງໜ້ອຍ ໜຶ່ງເທື່ອຕໍ່ປີ;
2. ການກວດກາໂດຍມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າ ແມ່ນການກວດກາ ເມື່ອເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນ ໂດຍການສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຮັບຜິດຊອບສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ ຮູ້ລ່ວງໜ້າຢ່າງໜ້ອຍ ຊາວສີ່ ຊົ່ວໂມງ;
3. ການກວດກາແບບກະທັນຫັນ ແມ່ນການກວດກາຢ່າງຮີບດ່ວນ ຫາກເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນໂດຍບໍ່ໄດ້ແຈ້ງ ໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາ ຮູ້ລ່ວງໜ້າ;

ການກວດກາແມ່ນດຳເນີນທັງການກວດກາເອກະສານ ແລະ ການລົງກວດກາ ການປະຕິບັດ ຕົວຈິງ ໃນສວນສັດ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສວນພືດປ່າ;

ໝວດທີ 8

ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ມາດຕາ 34 ນະໂຍບາຍ ຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຜົນງານດີເດັ່ນ ໃນການຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດ ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນ ໃນການປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາສັດປ່າ ແລະ

ພຶດປ່າ, ສະກັດກັ້ນ, ປ້ອງກັນການບຸກລຸກ ທຳລາຍຖິ່ນ ທີ່ຢູ່ອາໄສ ແລະ ເຂດອະນຸລັກພັນ ສັດປ່າ ແລະ ພຶດປ່າ ຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງຍໍ ແລະ ນະໂຍບາຍອື່ນໆ ຕາມລະບຽບການ;

ມາດຕາ 35 ມາດຕະການ ຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ລະເມີດ ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ຈະຖືກກ່າວເຕືອນ, ສຶກສາອົບຮົມ, ລົງວິໄນ, ປັບໃໝ, ຮັບຜິດຊອບທາງແພ່ງ ຫຼື ລົງໂທດທາງອາຍາ ຕາມກໍລະນີ ເປົ່າ ຫຼື ໜັກ.

ໝວດທີ 9

ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

ມາດຕາ 36 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

ມອບໃຫ້ ກົມປ່າໄມ້ ແລະ ກົມກວດກາປ່າໄມ້ ເປັນເຈົ້າການ ປະສານສົມທົບ ກົບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂັ້ນສູນກາງ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ;

ມາດຕາ 37 ຜົນສັກສິດ.

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ແລະ ນຳໃຊ້ໄດ້ ນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ແລະ ພາຍຫຼັງໄດ້ລົງຈົດໝາຍເຫດ ທາງລັກຖະການ ສືບທຳວັນ.

ຂໍ້ກຳນົດ, ບົດບັດຍັດໃດ ທີ່ຂັດກັບຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ລ້ວນແຕ່ຖືກຍົກເລີກ.

ລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້



ປອ.ລຽນ ທິແກ້ວ

ສະໜັບສະໜູນໂດຍ: ໂຄງການສ້າງຄວາມອາດສາມາດດ້ານການຈັດຕັ້ງ ເພື່ອຄຸ້ມຄອງ
ປ່າສະຫງວນ, ປ່າປ້ອງກັນ ແລະ ອະນຸລັກສັດປ່າ
(PICE-LENS2-001)

ພິມທີ່: ໂຮງພິມ ລາວຢູນິພຣິນ ຈຳກັດ